

CITIES, TOWNS AND VILLAGES ACT

**FORT SIMPSON BY-LAW EXEMPTION
ORDER**

R-070-93

LOI SUR LES CITÉS, VILLES ET VILLAGES

**ARRÊTÉ SUR LA DISPENSE DU
RÈGLEMENT MUNICIPAL DE
FORT SIMPSON**

R-070-93

INCLUDING AMENDMENTS MADE BY

MODIFIÉ PAR

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

Copies of this consolidation and other Government of the Northwest Territories publications can be obtained at the following address:

Canarctic Graphics
5102-50th Street
P.O. Box 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Telephone: (867) 873-5924
Fax: (867) 920-4371

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

On peut également obtenir des copies de la présente codification et d'autres publications du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en communiquant avec :

Canarctic Graphics
5102, 50^e Rue
C.P. 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Téléphone : (867) 873-5924
Télécopieur : (867) 920-4371

CITIES, TOWNS AND VILLAGES ACT

**FORT SIMPSON BY-LAW
EXEMPTION ORDER**

The Minister, with the approval of the Executive Council, under subsection 150(4) of the *Cities, Towns and Villages Act* and every enabling power, orders as follows:

1. By-law No. 388 of the Village of Fort Simpson, a long term borrowing by-law, is exempt from the approval of the ratepayers required by paragraph 150(3)(b) of the *Cities, Towns and Villages Act*.

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./1997©

LOI SUR LES CITÉS, VILLES ET VILLAGES

**ARRÊTÉ SUR LA DISPENSE DU
RÈGLEMENT MUNICIPAL
DE FORT SIMPSON**

Le ministre, avec l'approbation du Conseil exécutif, en vertu du paragraphe 150(4) de la *Loi sur les cités, villes et villages* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Le règlement municipal d'emprunt à long terme n° 388 du village de Fort Simpson est dispensé de la formalité d'approbation par les contribuables prévue à l'alinéa 150(3)b) de la *Loi sur les cités, villes et villages*.

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/1997©
